ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

1. Anwendungsbereich

Die vorliegenden Verkaufs- und Geschäftsbedingungen sind auf alle Bestellungen anwendbar, die von einem Käufer bei einem Verkäufer aufgegeben wurden, und auf all unsere Kaufverträge, jegliche zusätzliche Dienstleistungen inbegriffen.

Durch die einmalige Annahme der vorliegenden Geschäftsbedingungen erkennt der Käufer an, dass diese sich auf jeglichen zukünftigen, auch mündlichen Vertrag anwenden.

Die vorliegenden Geschäftsbedingungen schließen, sofern keine schriftliche Bestätigung seitens des Verkäufers vorliegt, jegliche allgemeinen und besonderen Geschäftsbedingungen des Käufers aus. Eine Ausnahme zu den vorliegenden Geschäftsbedingungen ist ohne die schriftliche Bestätigung des Verkäufers nicht möglich.

Vorbehaltlich eines gegenteiligen Beweises erkennt der Käufer an, ein Exemplar der vorliegenden Geschäftsbedingungen erhalten zu haben.

Der Verkäufer behält sich das Recht vor, die vorliegenden Geschäftsbedingungen, sofern eine Änderung der Rechtslage erfolgt, ohne weitere Formalitäten oder Verweise abzuändern.

2. Zustandekommen des Vertrages

Die Angebote der Produkte und Preise sind nur innerhalb der zur Verfügung stehenden Vorräte gültig.

Das Angebot des Verkäufers enthält keine Verpflichtungen für diesen, außer im Falle des Zustandekommens eines Verkaufs. Das Aufgeben einer Bestellung des Käufers beim Verkäufer verpflichtet den Käufer zum Kauf der bestellten Ware.

3. Bezahlung

3.1. Preis

Sofern schriftlich nichts anderes vorgesehen ist, verstehen sich unsere Preise ohne Mehrwertsteuer. Unsere Rechnungen sehen die am Tag der Lieferung geltenden Tarife vor.

Für die Zahlung der verkauften Ware behält sich der Verkäufer das Recht vor, Garantien anzufragen, wie beispielsweise die Zahlung durch Wechsel, das Hinterlegen von beglaubigten Schecks oder die Erstellung von Bankgarantien.

Sofern keine gegenteilige schriftliche Vereinbarung vorliegt, sind alle Rechnungen in Barzahlung in Euro, ohne Skonto, am Gesellschaftssitz der Versis S. A. zu entrichten. Jegliche Reklamation bezüglich der Rechnungen muss schriftlich innerhalb von 15 Tagen nach Erhalt der Rechnungen vom Käufer dem Verkäufer zugestellt werden, um gültig zu sein.

3.2. Verzugszinsen

Sollte eine Rechnung bei Fälligkeit nicht durch den Käufer bezahlt worden sein, ist der Käufer auch ohne Mahnung verpflichtet dem Verkäufer zusätzliche Zinsen mit einem Zinssatz von 6 % zu zahlen.

3.3. Strafklausel

Alle bei Fälligkeit unbezahlten Rechnungen haben auch ohne Mahnung eine pauschale Entschädigungsverpflichtung des Käufers von 15 % der geschuldeten Gesamtsumme mit einem minimalen Betrag von 40 Euro zur Folge. Solche Entschädigung beeinflusst nicht das Recht des Verkäufers die vollständige Bezahlung der betroffenen Rechnung zu verlangen.

Die Nichteinhaltung eines einzigen Fälligkeitsdatums eines professionellen Käufers, auch ohne vorherige Abmahnung, führt die Fälligkeit aller geschuldeten Beträge auf Grund aller anderen Rechnungen herbei, auch wenn deren Zahlung noch nicht fällig wäre. Außerdem behält sich der Verkäufer in diesem Fall das Recht vor, die Ausführung der anderen Bestellungen auszusetzen bis jegliche geschuldeten Beträge bezahlt wurden. Die Aufrechnung eventueller Rechnungen des Käufers mit den Forderungen des Verkäufers ist nicht möglich.

4. Lieferung

Ungeachtet des Bestimmungsorts der Ware erfolgt die Lieferung zum Gesellschaftssitz des Verkäufers. Demnach kommt der Käufer für eventuelle Transportkosten und die dadurch entstehenden Risiken bei Inbesitznahme oder bei Bereitstellung auf. Sofern der Käufer einen anderen Lieferort bestimmt, erfolgt die Entgegennahme, der Transport und im Zweifel die Zwischenlagerung auf Risiko und Kosten des Käufers.

Die Lieferfristen sind unverbindlich.

Der Verkäufer verpflichtet sich den Käufer auf eventuelle Lieferungsverspätungen, die ohne sein Verschulden verursacht werden, hinzuweisen.

Die Rückgabe der Ware ohne vorherige schriftliche Einwilligung des Verkäufers ist nicht möglich, es sei denn es liegt eine Kündigung auf Grund eines Sachmangels (vice caché ou vice apparent) oder Gebrauchsmangels (défaut de conformité) vor.

Der Verkäufer behält sich das Recht vor verschiedene Verpackungsmaterialien zu benutzen, die er für notwendig hält und diese dann gemeinsam mit der Ware zu verrechnen. Eine solche Rechnung beinhaltet keinen Eigentumsübergang. Verpackungsmaterialien sind dem Verkäufer franko in gutem Zustand zurückzuschicken.

5. Eigentumsvorbehalt

Die gelieferte Ware bleibt Eigentum des Verkäufers, bis der gesamte Kaufpreis, Verzugszinsen und eventuelle Entschädigungen inbegriffen, bezahlt wurde.

Sofern der Kaufpreis nicht bei Fälligkeit bezahlt wurde, hat der Verkäufer das Recht die Ware auf Kosten des Käufers zurückzuverlangen; solange der gesamte Kaufpreis dieser Ware nicht bezahlt wurde, kann der Käufer ohne das vorherige schriftliche Einverständnis des Verkäufers die Ware weder verkaufen noch sie als Pfand hinterlegen. Der Käufer ist verpflichtet den Verkäufer in Kenntnis zu setzen sobald eine Pfändung der verkauften Ware, deren Kaufpreis noch nicht komplett bezahlt wurde, durch einen Dritten erfolgt. Ebenfalls ist der Käufer verpflichtet den Verkäufer unverzüglich zu informieren, sofern sich die gelieferte unbezahlte Ware in Örtlichkeiten, die durch den Käufer gemietet wurden, befindet.

6. Garantie

6.1. professioneller Käufer

Wird eine Reklamation eines auf die gelieferte Ware bezogenen Sachmangels (vice apparent) oder Gebrauchsmangels (défaut de conformité) dem Verkäufer nicht innerhalb von 15 Tagen ab Lieferung mitgeteilt, ist das Recht auf Geltendmachung verwirkt.

Jegliche Reklamation eines Sachmangels (vice caché) der gelieferten Ware muss dem Verkäufer innerhalb von 15 Tagen ab Kenntnisnahme der Mängel durch den Käufer oder ab dem Zeitpunkt, zu dem es ihm zumutbar war Kenntnis der Mängel zu erlangen, zugestellt werden. Der Käufer ist verpflichtet eine gütliche Einigung mit dem Verkäufer anzustreben, bevor er auf gerichtliche Schritte zurückgreift.

Die Garantie des Verkäufers beschränkt sich ausschließlich auf die Reparatur oder auf die Ersetzung der fehlerhaften Ware, oder auf die Rückgabe oder Herabsetzung des berechneten Kaufpreises, ohne Anrecht auf andere Ersatzleistungen. Weiterhin ist die Verantwortung des Verkäufers ausgeschlossen sofern ein Schaden durch den Kunden oder durch höhere Gewalt verursacht wurde.

6.2. nicht professioneller Käufer

Der Käufer profitiert von den gesetzlichen Garantieansprüchen bezüglich des Gebrauchsmangels (défaut de conformité), die zum Zeitpunkt der Lieferung der Ware existieren, sofern er den Mangel nicht beim Kauf kannte oder erkennen konnte und sofern er innerhalb von 2 Jahren ab dem Zeitpunkt der Lieferung auftritt.

Außer im Falle von höherer Gewalt und im Falle, dass der Verkäufer nicht all seinen Verpflichtungen auf Grund der Vereinbarungen nachkommt und dadurch dem nicht professionellen Käufer ein Schaden entsteht, schuldet der Verkäufer dem Käufer eine gesetzliche Entschädigung in Höhe von 15 % des Wertes der Bestellung, Mehrwertsteuer exklusive.

6.3. Garantieausschluss

Jeglicher Garantieanspruch des Käufers unterliegt der Verpflichtung des Käufers, dem Verkäufer eine Kopie der Rechnung und des Lieferscheins per Einschreiben an folgende Adresse zuzustellen: VERSIS S. A., 3, rue François Krack, 7737 Colmar-Berg.

Die Garantie des Verkäufers ist in jedem Fall verwehrt, sofern ein unzweckmäßiger Gebrauch, eine unzweckmäßige Bedienung oder Lagerung der verkauften Ware durch den Käufer erfolgt ist, beziehungsweise sofern eine nicht fachgemäße, nicht gesetzeskonforme Benutzung oder eine Benutzung in Missachtung der Gebrauchsanweisung vorliegt.

Die Garantie des Verkäufers ist ebenfalls nichtig, sofern Reparaturen der Ware ohne das Einverständnis des Verkäufers vorgenommen wurden.

7. Schutz der Privatsphäre

Die Verarbeitung der persönlichen Daten des Käufers durch den Verkäufer erfolgt für die Ausführung der zwischen den Parteien vorliegenden Vereinbarung, die Verwaltung der Kundschaft, die Verkaufsförderung der Ware und der Dienstleistungen des Verkäufers, sowie für die Erstellung von anwenderspezifischen Informationskampagnen und direkten Marketing und kann die Versendung von Emails vom Verkäufer sowie seiner Tochter- und Schwestergesellschaften beinhalten.

8. Allgemeines

Die Nichtigkeit und die Nichtanwendbarkeit einer Klausel der vorliegenden Geschäftsbedingungen beeinträchtigt nicht die Gültigkeit oder Anwendbarkeit der anderen Klauseln. Im Zweifel sind die Parteien verpflichtet die nichtige oder nicht anwendbare Klausel durch eine gültige Klausel, die der ungültigen Klausel wirtschaftlich am nächsten liegt, zu ersetzen.

Die Tatsache, dass der Verkäufer sich nicht zu einem bestimmten Zeitpunkt auf die vorliegenden Geschäftsbedingungen beruft, kann nicht als Verzicht sich zu einem späteren Zeitpunkt auf die vorliegenden Geschäftsbedingungen zu berufen, interpretiert werden.

Jegliche Kommunikation und Zustellung zwischen den Parteien erfolgt gültig per Einschreiben, Fax, Email mit Annahmebestätigung, für den Verkäufer am Gesellschaftssitz der Versis S. A., 3, rue François Krack, 7737 Colmar-Berg und für den Käufer an seinem Gesellschaftssitz oder Wohnort.

Die in den vorliegenden Geschäftsbedingungen angegebenen Fristen rechnen sich in Kalendertagen und nicht in Werktagen.

9. Anwendbares Recht und Zuständigkeit

Die vorliegenden Geschäftsbedingungen unterliegen luxemburgischem Recht.

Alle Rechtsstreitigkeiten bezüglich des Zustandekommens, der Ausführung und der Interpretation der vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen, sowie jeglicher Vereinbarungen, auf die sie anwendbar sind, die nicht durch gütliche Einigung gelöst werden können, unterliegen der alleinigen Zuständigkeit der luxemburgischen Gerichte.

Die französische Fassung der vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen ist maßgebend.

CONDITIONS GENERALES

1. Champ d'application

Les présentes conditions générales de vente sont applicables à toutes commandes passées par l'acheteur auprès du vendeur et à tous nos contrats de vente, en ce compris toute prestation de services accessoires.

En acceptant, fut-ce une seule fois, les présentes conditions générales, l'acheteur reconnaît que celles-ci s'appliquent à tout contrat ultérieur, même verbal.

Les présentes conditions générales de vente excluent, à défaut d'acceptation écrite du vendeur, toutes les conditions générales et particulières d'achat de l'acheteur. Aucune dérogation à ces conditions générales de vente ne sera admise sans confirmation écrite du vendeur.

Sauf preuve contraire, l'acheteur reconnaît avoir reçu un exemplaire des présentes conditions générales de vente.

Le vendeur se réserve le droit de porter les modifications qui résultent d'un changement législatif dans les présentes conditions générales de vente sans autre formalité ou avertissement.

2. Formation du contrat

Les offres des produits et les prix sont valables dans la limite des stocks disponibles.

L'offre du vendeur ne présente pas un engagement du vendeur sauf vente. En passant une commande auprès du vendeur l'acheteur s'engage à acheter les produits commandés.

3. Paiement

3.1. Prix

Sauf stipulation contraire, nos prix s'entendent hors T.V.A. Nos factures sont établies au tarif en vigueur au jour de la livraison.

En vue du paiement des produits vendus, le vendeur se réserve le droit d'exiger la constitution, à son choix, de garanties, telles que notamment, le paiement par traites, la remise d'un chèque certifié ou la constitution d'une garantie bancaire.

Sauf stipulation contraire, toutes nos factures sont payables en euro, au comptant et sans escompte, au siège de Versis S. A. Toute réclamation relative à la facture doit être notifiée par écrit au vendeur au plus tard dans les 15 jours de sa réception à défaut de quoi elle ne sera pas prise en compte.

3.2. Intérêts de retard

En cas de non paiement de toute facture à l'échéance, l'acheteur sera redevable au vendeur, de plein droit et sans mise en demeure préalable, des intérêts d'un montant égal au taux de 6 %.

3.3. Clause pénale

Toute facture impayée à la date d'échéance entraînera de plein droit et sans mise en demeure la débition d'une indemnité de retard forfaitaire d'un montant total de 15 % de la somme en principal avec un montant minimum de 40 EUR, sans préjudice du droit pour le vendeur de réclamer le paiement total de la facture concernée.

Le non respect d'une seule échéance de paiement par un acheteur agissant à des fins professionnelles, rendra exigible de plein droit, sans mise en demeure préalable, le solde dû sur toutes les autres factures, même non échues. En outre, le vendeur se réserve, dans ce cas, le droit de suspendre l'exécution des autres commandes en cours jusqu'au complet règlement des montants dus. Les contre factures éventuelles ne pourront être compensées avec les créances du vendeur.

4. Livraisons

Quelle que soit la destination de la marchandise, la livraison est réputée être effectuée au siège d'exploitation du vendeur. En conséquence, l'acheteur supporte le transport et les risques afférents aux produits dès leur prise de possession et, à défaut, dès que ceux-ci sont mis à sa disposition. Au cas où l'acheteur désignerait un autre lieu de livraison, l'enlèvement, le transport et, le cas échéant, l'entreposage des produits s'effectueront aux risques et aux frais de l'acheteur.

Les délais de livraison sont donnés à titre indicatif.

Le vendeur s'engage à avertir l'acheteur d'un éventuel retard de livraison indépendant de sa volonté.

Sauf dénonciation d'un vice (caché ou apparent) ou d'un défaut de conformité aucun retour de marchandise ne sera accepté sans accord préalable et écrit du vendeur.

Le vendeur se réserve le droit de cautionner certains emballages qui seront facturés en même temps que la marchandise. Cette facturation ne comporte aucun transfert de propriété. Les emballages cautionnés seront renvoyés au vendeur franco en bon état.

5. Réserve de propriété

Les produits livrés restent la propriété du vendeur jusqu'au complet paiement du prix, en ce compris les intérêts de retard et indemnités éventuelles.

A défaut de paiement du prix à l'échéance, le vendeur a le droit de reprendre les produits aux frais de l'acheteur; jusqu'au complet paiement de ces produits, l'acheteur ne peut ni les revendre, ni les donner en gage, sans l'accord préalable et écrit du vendeur. L'acheteur s'engage à avertir le vendeur de toute saisie pratiquée par un tiers sur les produits vendus dont le prix n'est pas intégralement payé. De même, l'acheteur s'engage à informer immédiatement le vendeur au cas où les produits livrés et impayés se trouveraient dans les lieux pris en location par l'acheteur.

6. Garantie

6.1. Acheteur agissant à des fins professionnelles

Toute dénonciation d'un vice apparent ou d'un défaut de conformité affectant les produits livrés doit être notifiée au vendeur dans les quinze jours de la livraison des produits, à peine de déchéance.

Toute dénonciation d'un vice caché des produits livrés devra être notifiée au vendeur dans les quinze jours de la découverte de ces vices par l'acheteur ou à partir du moment où il aurait pu raisonnablement les découvrir. Avant toute action en justice relative aux vices cachés des produits livrés, l'acheteur devra rechercher un arrangement amiable avec le vendeur.

La garantie du vendeur se limite exclusivement, soit à la réparation ou au remplacement des produits défectueux, soit à la restitution ou à la réduction du prix facturé, sans autre dédommagement. En outre, la responsabilité du vendeur est exclue en cas de dommage causé du fait du client ou en cas de force majeure ou fortuit.

6.2. Acheteur agissant à des fins non professionnelles

L'acheteur bénéficiera de la garantie légale pour tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit, s'il ne le connaissait pas ou n'était pas censé connaître le défaut au moment de la conclusion du contrat et s'il apparaît dans un délai de deux ans à compter de la livraison.

Sauf cas de force majeure, dans l'éventualité où le vendeur resterait en défaut d'exécuter toute obligation de la convention causant préjudice à un acheteur agissant à des fins non professionnelles, le vendeur sera redevable à l'acheteur d'une indemnité égale à 15% du montant de la valeur hors TVA de la commande.

6.3. Clauses d'exclusion de garantie

Toute réclamation de garantie du vendeur est soumise à l'obligation de communication par l'acheteur d'une copie de la facture et du bon de livraison envoyées par lettre recommandée à l'adresse suivante: VERSIS S. A., 3, rue François Krack, 7737 Colmar-Berg.

La garantie du vendeur sera, en tout état de cause, refusée en cas d'un emploi, d'une manipulation ou d'un stockage non approprié du produit vendu par l'acheteur, a savoir notamment une utilisation non conforme au mode d'emploi, aux règles de l'art et à la législation spécifique applicable.

La garantie du vendeur deviendra également caduque lorsque des réparations seront effectuées sur les produits vendus sans son intervention.

7. Protection de la vie privée

Le traitement par le vendeur des données personnelles reçues de la part de l'acheteur a pour finalités, l'exécution de la présente convention, l'administration de la clientèle, la promotion des produits et services du vendeur, l'établissement de campagnes d'information personnalisée et de marketing direct, en ce compris par le biais de courrier électronique, tant par le vendeur que par ses filiales ou sociétés soeurs.

8. Généralités

La nullité ou l'inapplicabilité de l'une des clauses des présentes conditions générales ne peut affecter la validité ou l'applicabilité des autres clauses. Le cas échéant, les parties s'engagent à remplacer la clause nulle ou inapplicable par une clause valable qui est la plus proche d'un point de vue économique de la clause nulle ou inapplicable.

Le fait que le vendeur ne se prévale pas des présentes conditions générales de vente à un moment donné, ne peut être interprété comme une renonciation à s'en prévaloir ultérieurement.

Toute communication ou notification entre parties sera valablement effectuée par lettre recommandée, courrier télécopié, courrier électronique avec accusé de réception, pour le vendeur, au siège de VERSIS S. A., 3, rue François Krack, 7737 Colmar-Berg et pour l'acheteur, à son siège social ou domicile.

Les délais précisés aux présentes conditions générales se comptent par jour calendrier et non par jour ouvrable.

9. Droit applicable et compétence

Les présentes conditions générales sont régies par le droit luxembourgeois.

Tout litige relatif à la formation, l'exécution et l'interprétation de ces conditions générales de vente ainsi qu'à toutes conventions auxquelles elles s'appliquent et qui ne peut être résolu à l'amiable, est soumis à la compétence exclusive des juridictions luxembourgeoises.

DEVERBAND
VERSIS